



## KAKO LAHKO TUJI PONUDNIKI IZPOLNIJO POGOJE V POSTOPKIH JAVNEGA NAROČANJA V SLOVENIJI – AKTUALNA PRAKSA?

Ker v Sloveniji sodni register ne vodi podatkov o tujcih, ti izpolnjevanje pogoja nekaznovanosti običajno dokazujejo z lastno izjavo. V skladu z zakonom se nekaznovanost dokazuje z izpisom iz ustreznega registra, če tega ni, pa z enakovrednim potrdilom sodnega ali upravnega organa. Če država potrdil ne izdaja, ali ti ne zajemajo vseh primerov, kot jih predvideva zakon, se jih lahko nadomesti z zapriseženo izjavo, če ta v državi ni predvidena, pa z izjavo, dano pred sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojno poklicno ali trgovinsko

organizacijo v matični državi. Državna revizijska komisija je že presojala, ali zakon glede dokazovanja nekaznovanosti določa hierarhijo dokumentov in naročnik sprejme notarsko overjeno izjavo le, če zaprisežena izjava v matični državi ni predvidena. Odločila je, da ni posebnih zahtev za podajo zaprisežene izjave in da se izpis iz registra kaznovanosti lahko nadomesti z vsako oblično izjavo, iz katere mora izhajati, da je oseba dala konkretno lastno izjavo, s katero je potrdila neobstoj razloga za izključitev.



## WIE KÖNNEN AUSLÄNDISCHE BIETER DIE BEDINGUNGEN IN ÖFFENTLICHEN AUFTRAGSVERGABEVERFAHREN IN SLOWENIEN ERFÜLLEN – AKTUELLE PRAXIS?

Da in Slowenien das Handelsregister keine Informationen über Ausländer enthält, wird die Erfüllung der Bedingung der Straflosigkeit in der Regel durch eine eigene Erklärung nachgewiesen. Dem Gesetz gemäß wird die Straflosigkeit durch den Auszug aus dem entsprechenden Register nachgewiesen, und wenn es den nicht gibt, durch eine gleichwertige Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde. Wenn der Staat Bescheinigungen nicht ausstellt oder wenn sie nicht alle im Gesetz vorgesehenen Fälle abdecken, können sie durch eine eidesstattliche Erklärung ersetzt werden, und sofern diese in dem Staat nicht vorgesehen ist, durch eine Erklärung, die vor einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einer zuständigen Berufs- oder Handelsorganisation im Heimatland gegeben wird. Die Staatliche Überprüfungscommission hat bereits geprüft, ob das Gesetz für den Nachweis der Straflosigkeit eine Hierarchie der Dokumente bestimmt und ob der Auftraggeber eine notariell beglaubigte Erklärung nur dann akzeptiert, wenn im Heimatland keine eidesstattliche Erklärung vorgesehen ist. Sie entschied, dass es keine spezifische Forderung auf eidesstattliche Erklärung gibt und dass der Strafregisterauszug durch jede formell abgegebene Erklärung ersetzt werden kann, aus der hervorgeht, dass die Person ihre eigene spezifische Erklärung abgegeben hat, mit der sie das Fehlen eines Ausschlussgrundes bestätigt hat.



### Aleš Avbreht

Odvetniška pisarna Avbreht,  
Zajc in partnerji odvetniška družba  
o.p., d.o.o.  
Tivolska cesta 50  
1000 Ljubljana  
Slovenija / Slowenien

T: +386 1 434 54 00

E: ales.avbreht@azodvetniki.com

W: www.azodvetniki.com



ODVETNIKI